

Timetable

The buses run every 20-min.

Bus stop	Bus Stop Name	Bus Schedule	
		First Bus	Last Bus
①	Sendai Station	9:00	16:00
②	Aoba-dori Ichibancho Subway Station	9:04	16:04
③	Bansuisodo	9:06	16:06
④	Zuihoden Mausoleum	9:13	16:13
⑤	Sendai City Museum / Sendai International Center	9:18	16:18
⑥	Site of Sendai Castle	9:26	16:26
⑦	Tohoku University Botanical Gardens	9:28	16:28
⑧	Aobayama Subway Station	9:30	16:30
⑨	Tohoku University Museum of Natural History	9:31	16:31
⑩	International Center Subway Station / Miyagi Museum of Art	9:38	16:38
⑪	Traffic Park / Sankyozawa Water Power Plant	9:42	16:42
⑫	Osaki Hachimangu Shrine	9:46	16:46
⑬	Sendai Mediatheque	9:55	16:55
⑭	Jozenji-dori Ave. / Sendai City Hall	9:58	16:58
⑮	Hirose-dori Subway Station	10:02	17:02
①	Sendai Station	Arrival time 10:10	17:10

●About 70 minutes per loop

The buses which depart from sendai station after 3:00 p.m. will be out-of-service after returning to the station as their final stop. During busy hours,we may ask the passengers to wait for the next bus or change to another bus.

●运行一周约70分钟

仙台駅前从 15:00 到最晚一班 16:00 出发的所有班次都会在仙台站前停车，所以不能坐过站，请先下车，敬请谅解。

●運行一周約70分鐘

15:00以後從“仙台站前”出發的 所有班次 回到 “仙台站前”後迴送。

●일주 약 70분

센다이 역 앞 15:00 발부터 마지막 16:00 발까지의 모든 편은 센다이 역 앞이 종착이므로 모든 승객들은 일단 하차하셔야 합니다.

●ใช้เวลาประมาณ 70 นาทีต่อหนึ่งรอบ

รถบัสทุกคันที่ออกจากสถานีเซ็นไดตั้งแต่เวลา 15:00 น. จนถึงรถบัสคันสุดท้ายที่เวลา 16:00 น. จะสิ้นสุดที่สถานีเซ็นได ผู้โดยสารที่ขึ้นรถบัสก่อนสถานีเซ็นไดที่ต้องการผ่านสถานีเซ็นไดหลังเวลา 15:00 น. ขอให้อลงที่สถานีเซ็นได เพื่อนั่งรถบัสคันต่อไป



Wi-Fi is available with Loople Sendai!

SENDAI Free Wi-Fi is available at locations displaying the sticker on the left, such as on Loople Sendai buses, at bus stops, and in tourist information centers!



Bus Fares

	Adults	Children (under 12 years old)
Single-ride	¥260	¥130

※Payment by IC pass(Suica, PASMO, Icsca, etc) is also accepted.

For Loople Sendai only

	Adults	Children (under 12 years old)
One-day Pass for Loople Sendai	¥630	¥320

For Subway and Loople Sendai

	Adults	Children (under 12 years old)
One-day Pass for Loople Sendai and Subway	¥920	¥460

Ticket Window

※ Purchase One-day Passes at Sendai Station West Exit Bus Terminal Ticket Window

※ 1日乗車券の销售地点仙台站西口巴士终点站问讯处

※ 1日乗車券の銷售地點仙台站西口巴士終點站問訊處

※ 1 일 승차권 판매 장소: 센다이 역 서쪽 출구 버스플 안내소

※ ตัวหนึ่งวันมีจำหน่ายที่จุดดังต่อไปนี้
 บุธข้อมูลสถานีรถบัสทางออกตะวันตกของสถานีเซ็นได

No change given for notes larger than 1,000 yen on the bus.

纸币找零時，只受理一千日元纸币

紙幣找零時，只受理一千日元紙幣

지폐는 1,000엔 짜리만 받습니다.

ไม่มีเงินทอนให้การณจ่ายเป็นธนบัตรมูลค่ามากกว่า 1,000 เยน

※ You can also use THE SENDAI MARUGOTO PASS and SENDAI AREA PASS.

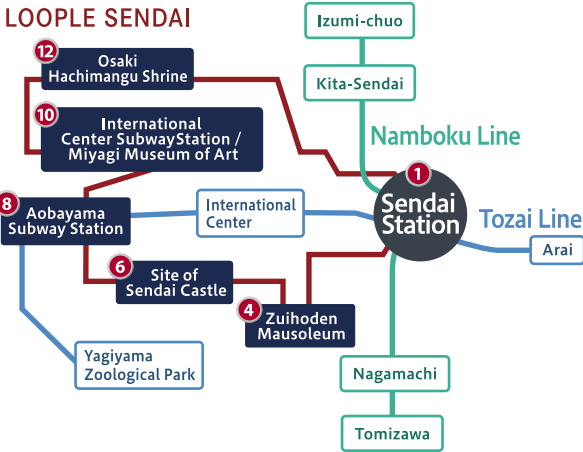
※ 当也可以使用 THE SENDAI MARUGOTO PASS 和 SENDAI AREA PASS。

※ 您還可以使用 THE SENDAI MARUGOTO PASS 及 SENDAI AREA PASS。

※ THE SENDAI MARUGOTO PASS 및 SENDAI AREA PASS도 이용하실 수 있습니다.

※ คุณสามารถใช้บัตร THE SENDAI MARUGOTO PASS และบัตร SENDAI AREA PASS ได้อีกด้วย

Loople Sendai and Subway Route Map



2023.9

Sendai Sightseeing City Loop Bus

LOOPLE SENDAI

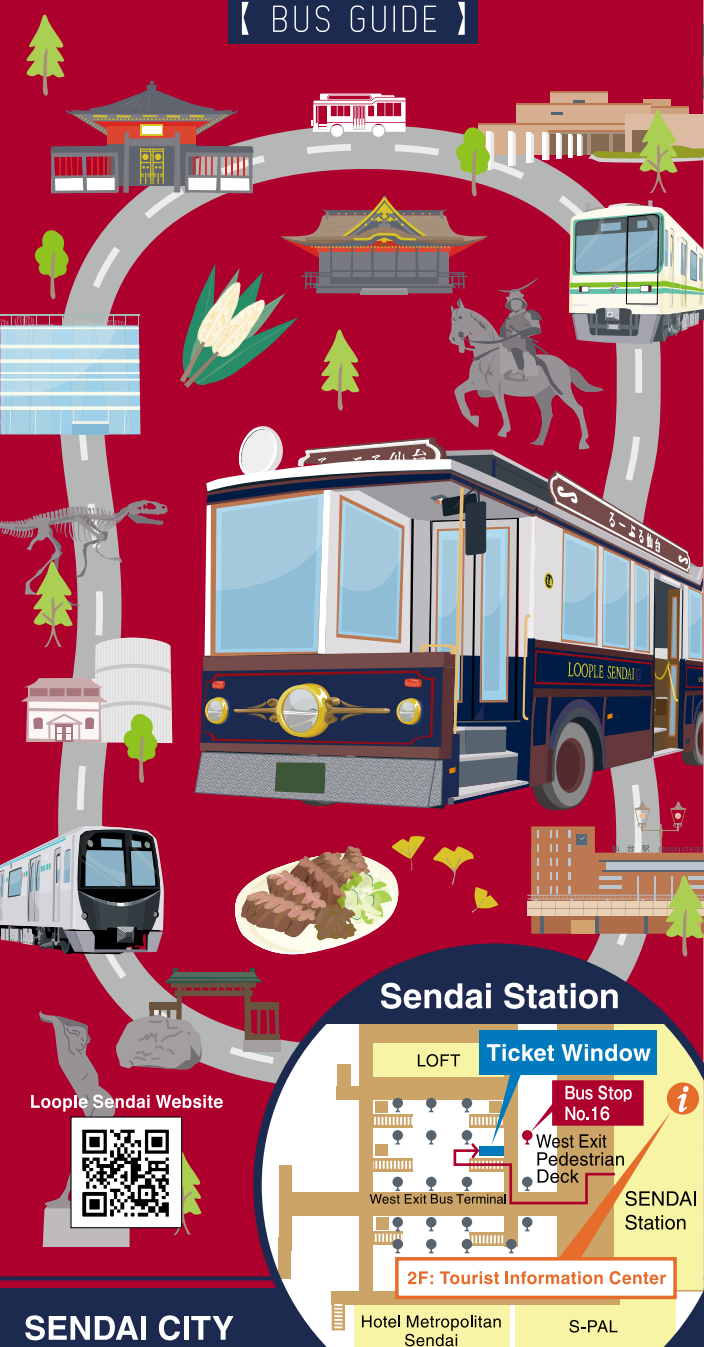
仙台ループバス

盧葡兒仙台

루플 센다이

เส้นทางรถวิ่งวนภายในเมืองเซนได

【 BUS GUIDE 】



Loople Sendai Website



SENDAI CITY

Welcome to Sendai!

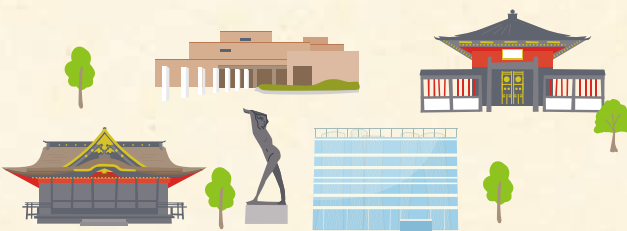
Loople Sendai is a “city loop” bus service that loops around major tourist spots in Sendai, the City of Trees.

仙台循环巴士是环绕杜之都、仙台的主要观光地循环行驶的“城市循环”巴士。

仙台迴圈巴士是環繞杜之都、仙台的主要觀光地迴圈行駛的「城市迴圈」巴士。

루플 센다이는 숲의 도시·센다이의 주요 관광지를 순환하는 “시티 루프” 버스입니다.

เส้นทางรถวิ่งวนภายในเมืองเซนได เป็น รถบัส "เวียนในเมือง" วนรอบแหล่งท่องเที่ยวสำคัญของเมืองแห่งแมกไม้ เซ็นได



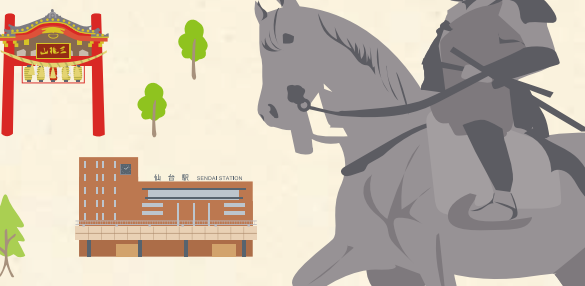
- With a One-day Pass you can enjoy unlimited rides and are entitled to discount privileges at some tourist facilities along the bus routes.
- High-speed wireless LAN (Wi-Fi) service is available on Loople Sendai buses and at bus stops.
- Announcements are in Japanese and English.

- 如果有1日乘车券，当日可自由上下车，自由自在地欣赏美景。并在沿线设施处有打折优惠。
- 在仙台循环巴士的车内及公共巴士车站，有高速无线LAN（Wi-Fi）供您使用。
- 有英文广播

- 如果有1日乗車券，當日可自由上下車，自由自在地欣賞美景。並在沿線設施處有打折優惠。
- 在仙台迴圈巴士的車內及公共巴士車站，有高速無線LAN（Wi-Fi）供您使用。
- 有英文廣播

- 하루종일 자유롭게 타고 내릴 수 있으며 연선 시설에서는 할인 특전 등을 받을 수 있는 1일 승차권을 판매하고 있습니다. 자유롭게 즐기 수 있습니다.
- 루플 센다이의 버스 안과 정류장에서는 Wi-Fi 서비스를 이용하실 수 있습니다.
- 영어 아나운스먼트 실시

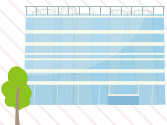
- มีจำหน่าย ตัวหนึ่งวัน ที่สามารถใช้นั่งรถบัสได้ตามสะดวก และใช้เป็นบัตรลดเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ที่รอบัสนำมา ให้เสรีในการท่องเที่ยว
- ในรถบัส Loople Sendai และป้ายจอดให้บริการ Wi-Fi ความเร็วสูง
- ในรถบัสมีการแจ้งป้ายจอดเป็นภาษาอังกฤษ



A Convenient Way to Tour Sendai!



How to Ride the Loope Sendai Bus



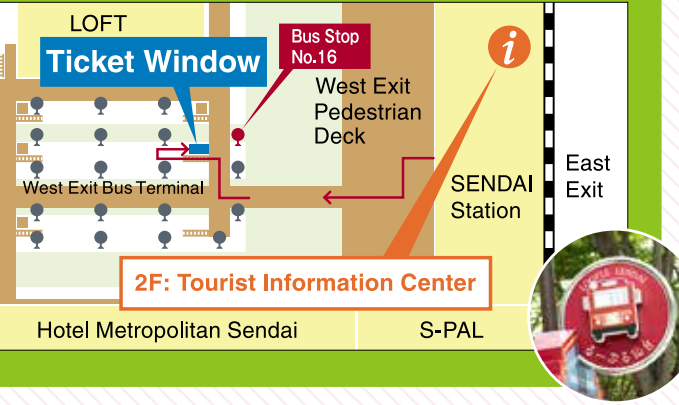
Sendai Station Bus Stop



The Loope Sendai bus departs from bus stop No.16 in front of Sendai Station West Exit.

From the 2nd floor of Sendai Station, step outside to the West Exit Pedestrian Deck. Then go down the stairs to bus stop No.16.

* Note there is no access from street level.



Let's go to the bus stop!



This is the West Exit Pedestrian Deck.



Go forward then turn right at the 2nd corner.



Go down the stairs on the left to bus stop No.16.



This is bus stop No.16, the Loope Sendai bus stop.

One-day Pass is available here.



The West Exit Bus Terminal Ticket Window is next to bus stop No.16.



Press this button when you want to get off at the next stop.



Getting off the bus

Make sure show the back side of your One-day Pass with the date to the driver. Single-ride passengers must pay the fare in cash or with an IC pass.

Which door to get on / off



Sightseeing Information

Scan here for more information



The 3rd Sunday and the previous Saturday of May
Sendai Aoba Festival / 仙台・青葉祭 / 仙台・青葉祭 / 센다이 아오바 축제 / เทศกาลอาโอบะเมืองเซ็นได



Aug. 6 - 8
Sendai Tanabata Festival / 仙台七夕祭 / 仙台七夕祭 / 센다이 칠석 축제 / เทศกาลทานาบาตะเมืองเซ็นได



The 2nd Saturday and Sunday in September
Sendai Jozenji Street Jazz Festival / 仙台・定禅寺街頭爵士节 / 仙台・定禅寺街頭爵士节 / 조젠지 스트리트 재즈 페스티벌 in 센다이 / งานแจ๊สเฟสติวัลถนนโจเซงจิในเมืองเซ็นได



Early December to December 31
Sendai Pageant of Starlight / 仙台光の露天劇場 / 仙台光の露天劇場 / SENDAI 빛의 패전트 / งานแสดงแสงสีเมืองเซ็นได

Discounts *as of Sep.2023

Pass benefits "One-day Pass for Loope Sendai", "One-day Pass for Loope Sendai and Subway"

Show your One-day Pass and get discounts at the following places: / 1日乗車券特別优惠活动 / 出示1日乗車券の優惠 / 1일 승차권 제시 특전 / โปรดแสดงตั๋วหนึ่งวันเพื่อรับส่วนลดค่าเข้าชมได้ที่

1 Bus Stop Hotel Metropolitan Sendai / 仙台大都会大飯店 / 仙台大都會大飯店 / 호텔 메트로폴리탄 센다이 / โรงแรมโทริปปิดเดนเซ็นได 5% discount at Lobby Lounge Chaleur, Bar Knight, Restaurant & Café Serenity, Japanese Restaurant Hayase, and Chinese Restaurant Touri	1 Bus Stop DATE BIKE / 伊達自行车 / 伊達自行车 / 다테 자전거 / คาตะ ไบค์ One-day rental bicycle at student rate	2 Bus Stop The Westin Sendai / 仙台威斯汀酒店 / 仙台威斯汀酒店 / 웨스틴호텔 센다이 / โรงแรมเวสต์เดนเซ็นได 5% discount at Restaurant Symphony, Japanese Restaurant Ichimuan
3 Bus Stop Sendai City War Reconstruction Memorial Hall / 仙台市戦災復興記念館 / 仙台市戦災復興記念館 / 센다이시 전쟁 부흥 기념관 / หอที่ระลึกฟื้นฟูสงครามเมืองเซ็นได Entry to the Exhibition Room at the group rate	4 Bus Stop Zuihoden Mausoleum / 瑞凤殿 / 瑞凤殿 / 조이호덴 / สุสานซุโฮเต็ง ¥570 → ¥460 (Adults)	5 Bus Stop Sendai City Museum / 仙台市博物館 / 仙台市博物館 / 센다이시 박물관 / พิพิธภัณฑ์เมืองเซ็นได Entry to the Exhibition Room at the group rate ¥100 discount on special exhibition admission
6 Bus Stop Aoba Castle Museum / 青葉城資料展示館 / 青葉城資料展示館 / 아오바 성 자료전시관 / พิพิธภัณฑ์ปราสาทอาโอบะ ¥700 → ¥500 (Adults)	10 Bus Stop Miyagi Museum of Art / 宮城県美術館 / 宮城県美術館 / 미야기현 미술관 / พิพิธภัณฑ์ศิลปะจังหวัดมิยาเกะ Entry to the regular exhibition at the group rate or ¥100 discount on special exhibition admission	12 Bus Stop Osaki Hachimangu Shrine / 大崎八幡宮 / 大崎八幡宮 / 오사키 하치만구 신사 / ศาลเจ้าโอซากิฮาจิมันกู Free postcard gift

The details of this service campaign are subject to change without prior notice. / 特惠内容可能在未經預告的情況下更改。 / 特惠内容可能在未經預告的情形下更改。 / 특전내용은 예고 없이 변경될 수 있습니다. / รายละเอียดเกี่ยวกับสิทธิ์ประโยชน์ต่าง ๆ อาจจะมีการเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

Pass benefits "One-day Pass for Loope Sendai and Subway"

Those who have purchased "One-day Pass for Loope Sendai and Subway" are eligible for discounts at the facilities along the subway routes listed below. Show your "One-day Pass for Loope Sendai and Subway" before entering the facilities to use the discount.
※Note that "One-day Pass for Loope Sendai" can not be used for discounts.
购买“芦薮儿仙台・地铁通用1日乗車券”，可在下列地铁沿线设施中享受折扣。入馆前，请出示“芦薮儿仙台・地铁通用1日乗車券”进行使用。
※「芦薮儿仙台1日乗車券」不享受折扣。
購買「蘆薮兒仙台・地鐵通用1日乗車券」，可在下列地鐵沿線設施中享受折扣。入館前，請出示「蘆薮兒仙台・地鐵通用1日乗車券」進行使用。
※「蘆薮兒仙台1日乗車券」不享受折扣。
“루플 센다이・지하철 공통 1일 승차권”을 구매하면 다음의 지하철 연선 시설도 할인됩니다. 이용할 때는 입장 전에 “루플 센다이・지하철 공통 1일 승차권”을 제시해 주십시오.
※“루플 센다이 1일 승차권”은 할인이 적용되지 않습니다.
หากซื้อ “ตั๋วหนึ่งวันสำหรับรถบัส เดินทางทั่ววงวนภายในเมืองเซ็นได และรถไฟใต้ดิน” ยังนำตั๋วไปใช้เป็นส่วนลดค่าเข้าชมแหล่งท่องเที่ยวใกล้ทางรถไฟใต้ดินต่อไปนี้ได้ แสดง “ตั๋วหนึ่งวันสำหรับรถบัส เดินทางทั่ววงวนภายในเมืองเซ็นได และรถไฟใต้ดิน” ก่อนขึ้นบัตรเข้าชม
※ไม่สามารถใช้ “ตั๋วหนึ่งวันสำหรับรถบัส เดินทางทั่ววงวนภายในเมืองเซ็นได” ได้

Tozai Line		Namboku Line		Side trip	
Yagiya Zoological Park Station Yagiya Zoological Park / 八木山動物公園 / 八木山動物公園 / 아야야마 동물공원 / สวนสัตว์ยะงิยะมะ	Miyagino-dori Station Sendai City Museum of History and Folklore / 歴史民俗資料館 / 歴史民俗資料館 / 역사민속자료관 / พิพิธภัณฑ์พื้นบ้านและประวัติศาสตร์	Nagamachi-minami Station Sendai City Tomizawa Site Museum / 富澤遺跡保存館 (地蔵森林博物館) / 富澤遺跡保存館 (地蔵森林博物館) / 도미자와 유적보존관 (지렁이 숲 박물관) / พิพิธภัณฑ์โทมิซาวาเมืองเซ็นได	Dainohara Station Sendai Literature Museum / 仙台文学館 / 仙台文学館 / 센다이 문학관 / พิพิธภัณฑ์วรรณกรรมเมืองเซ็นได	Asahigaoka Station Sendai City Science Museum / 仙台市科学館 / 仙台市科学館 / 오사키 하치만구 신사 / 센다이시 과학관 / พิพิธภัณฑ์วิทยาศาสตร์เมืองเซ็นได	By bus from Sendai Station or Nagamachi Station Wild Plants Garden / 野草園 / 野草園 / 야초원 / สวนยาไซเอง
Entry at the group rate	Entry at the group rate	Entry at the group rate	Entry at the group rate	Entry at the group rate	Entry at the group rate

Interpretation Support Hotline
Please call 022-224-1919 for assistance with travel information, or when you have communication difficulties at facilities in Sendai. Open everyday 9:00~17:00 (except for irregular closed days). (Available in 22 languages including English, Chinese, Korean, Vietnamese, Nepali, and Thai)

LOOPLE SENDAI ROUTE MAP



D : Index for the Loople Discount.
You'll be given a gift or a discount on entrance fees when you show the One-day Pass for Loople Sendai at the facilities marked **D**.

D : 卢葡儿折扣信息。
在标有 **D** 的机构出示“卢葡儿仙台”1日乘车券可获得礼物或门票优惠。

D : 盧葡兒折扣資訊。
在標有 **D** 的機構出示「盧葡兒仙台」1日乘車券可獲得禮物或門票優惠。

D : 루플 할인에 대한 인덱스
D 라고 표시된 곳에서 일일권 루플 센다이 티켓을 보여 주시면 선물이나 할인을 받으실 수 있습니다.

D : ข้อมูลการลดค่าบริการเมื่อใช้บัตร LOOPLE
จะได้รับของขวัญหรือลดค่าบริการเข้าชมเมื่อแสดงตั๋ว LOOPLE SENDAI ที่วันหนึ่งที่จุดซึ่งมีเครื่องหมาย **D** แสดงไว้

12



Photo by Osaki Hachimangu Shrine

Osaki Hachimangu Shrine 大崎八幡宮前 大崎八幡宮前 오사키하치만구신사 앞 ศาลเจ้าโอซากิฮาจิมันกู

Osaki Hachimangu built in 1607 by Lord DATE Masamune, is a majestic shrine pavilion with brilliantly colored carvings on a base of deep black *urushi* lacquer. It is the oldest shrine constructed in the gongen-zukuri style and is designated as a National Treasure.

大崎八幡宮是1607年受伊達政宗之命建成的。其特点是以黑漆涂色为基调，施以色彩极度艳丽的雕刻，形成富丽堂皇的神殿建筑。作为日本现存最古老的权现式建筑，被指定为国宝。

1607年，伊達政宗創建的大崎八幡宮是以黑漆塗色為基調，施以極艷麗雕刻且絢爛奢華的神殿。為日本現存最古老的權現造建築，且被指定為國寶。

1607년에 대테 마사무네 공에 의해 창건된 오사키 하치만구는 칠목 바탕에 극채색의 조각이 화려찬란한 신전이다. 일본에서 가장 오래된 권전 건축 양식이며 국보로 지정되어 있다.

โอซากิฮาจิมันกูได้ถูกสถาปนาสร้างขึ้นในปีค.ศ. 1607 ตามคำสั่งของแม่ทัพดาเตะ มาซามุเนะ มีจุดเด่นด้านลายสลักเส้นสีสดใสบนแล็กเกอร์สีดำ เป็นวิหารที่เก่าแก่ที่สุดที่ยังคงเหลืออยู่ในประเทศญี่ปุ่น และได้รับการรับรองเป็นมรดกแห่งชาติ

11



*1 Open: 9:00-16:00 Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), Use by general visitors may be limited during visit of groups (school groups, etc.) on weekdays. New Year holidays (Dec.28-Jan.4)

Traffic Park*1 / Sankyozawa Water Power Plant*2 交通公園・三居澤水电站前 交通公園・三居澤水电站前 교통공원・산교자와 수력발전소 앞 สวนจราจร / โรงไฟฟ้าพลังน้ำซังเคียวซาวา

*2 Open: 10:00-16:00 Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), New Year holidays

10



International Center Station

International Center Subway Station / Miyagi Museum of Art 国际中心站・宫城县美术馆前 國際中心站・宮城縣美術館前 국제 센터역 : 미야기현미술관 앞 สถานีรถไฟใต้ดินอินเตอร์เนชันแนลเซ็นเตอร์ / พิพิธภัณฑ์ศิลปะมิยาซากิ

*Jun.19 2023-Mar.31 2024 closed for renovation work

This is a main convention facility of Sendai which contains an exhibition room of 3,000m², a large hall equipped with 6-language simultaneous interpretation facilities, and various convention rooms which represent its functionality in holding large scale international convention. Access to this facility is 5 minutes from Sendai Station by Subway Tozai Line. The Sendai Multicultural Center in the building provides tourist information to visitors.

是仙台的会议中心设施。除了有3000m²的展馆外，还包含具备6国语言同声传译设备的大厅和各类会议室，满足大规模国际会议的对应功能。随着地铁东西线的开通，实现与仙台站5分钟的优良衔接。馆内的仙台多文化共生中心作为国际观光向导所更可由任何人都可以使用。

是仙台的會議中心設施。除了有3000m²的展館外，還包含具備6國語言同聲傳譯設備的大廳和各類會議室，滿足大規模國際會議的對應功能。隨著捷運東西線的開通，實現與仙台站5分鐘的快速銜接。館內的仙台多文化共生中心是國際觀光嚮導所，可供任何人自由使用。

센다이시의 중핵적인 컨벤션 시설. 3,000m²의 전시실 이외에 6개 국어 동시통역 시설이 완비된 큰 홀과 각종 회의실을 갖추고 있어서 대규모 국제회의 등에 대응할 수 있다. 지하철 도자이선이 개통됨에 따라 센다이역에서부터의 소요시간이 5분으로 더욱 편리해졌으며 관내 센다이 다문화共生센터는 국제관광안내소로 누구나 이용할 수 있다.

เป็นศูนย์แสดงสินค้าของเมืองเซ็นได มีห้องแสดงสินค้าพื้นที่ 3,000 ตรม. ห้องประชุมขนาดใหญ่พร้อมด้วยอุปกรณ์เครื่องเสียงแปลภาษาพร้อม 6 ภาษา และห้องประชุมขนาดเล็ก พร้อมรองรับการประชุมระดับนานาชาติกันได้เป็นอย่างดี จากการเปิดให้บริการรถไฟใต้ดินสายโตซาย จึงเดินทางได้สะดวกเพียง 5 นาทีจากสถานีเซ็นได ศูนย์วัฒนธรรมนานาชาติซึ่งเปิดเป็นศูนย์ข้อมูลการท่องเที่ยวที่ใครก็สามารถใช้บริการได้

9



Tohoku University Museum of Natural History 东北大学理学系自然史标本馆前 東北大學理學部自然史標本館前 이과대학자연사표본관 앞 พิพิธภัณฑ์ประวัติศาสตร์ธรรมชาติ แห่งมหาวิทยาลัยโตโฮกุ

Open: 10:00-16:00 Admission: ¥150 (Adults)
Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), several days during in mid-August, New Year holidays, the last Sunday in August for facility inspection

8



Aobayama Station 青叶山站 青葉山站 아오바야마역 สถานีอาโอบะยามะ

7



Tohoku University Botanical Gardens 青叶山植物园西 青葉山植物園西 아오바야마 식물원 니시 สวนพฤกษศาสตร์มหาวิทยาลัยโตโฮกุ Open: 9:00-17:00 (Last admission: 16:00) Admission: ¥230 (Adults) Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), from December to the day before the Spring Equinox Day

13



Sendai Mediatheque smt仙台媒体文化中心前 smt仙台媒體文化中心前 미디어테크도서관 앞 เซ็น다이มีเดียธิค

Open: Sendai Mediatheque: 9:00-22:00
Sendai Shimin Library: 9:30-20:00
(Open until 18:00 on Saturdays, Sundays and national holidays)

Closed: Sendai Mediatheque: The fourth Thursday (Jan. - Nov.), New Year holidays (Dec. 29 - Jan. 3)
Sendai Shimin Library: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), The fourth Thursday (Jan. - Nov.), New Year holidays (Dec. 28 - Jan. 4)

A multi-purpose cultural facility that combines a library, galleries and other venues. Designed by the world-famous architect Toyo Ito, it won the World Architecture Awards 2002 Best Building in East Asia. 兼有图书馆、艺术工作室、画廊等的多功能文化设施。是世界著名的建筑家伊东丰雄的代表作，荣获了2002年度世界建筑 东亚区最佳建筑奖。

兼有圖書館、藝術工作室、畫廊等的多功能文化設施。是世界著名的建築家伊東豐雄的代表作，榮獲了2002年世界建築 東亞區最佳建築獎。

도서관, 스튜디오, 갤러리 등을 겸비한 다목적 문화 시설, 세계적으로 유명한 건축가 이토 토요오의 대표작으로, World Architecture Awards 2002 Best Building in East Asia를 수상했다.

ศูนย์เอนกประสงค์ด้านงานวัฒนธรรมที่รวมเอาห้องสมุด สตูดิโอ ห้องภาพ และสถานที่อื่น ๆ เข้าไว้ด้วยกัน ออกแบบโดยรวม โทยโอ โइटอ สถาปนิกที่มีชื่อเสียงระดับโลก ผู้ได้รางวัลชนะเลิศด้านภูมิภาคปี 2002 ในฐานะผู้ออกแบบอาคารยอดเยี่ยมในภูมิภาคเอเชียตะวันออก

14



Jozenji-dori Ave. / Sendai City Hall 定禅寺大街市政府前 定禪寺大街市政府前 조젠지도리거리 / 시청앞 ถนนโจเซนจิโดริ / หอเมืองเซ็นได

Jozenji-dori Avenue, lined with zelkova trees, is a street that symbolizes Sendai, the City of Trees. You can also enjoy the nearby shopping arcades.

路旁榉树林立的定禅寺大街是人称“森林之都”的仙台的标志性大道。还能在附近的拱廊街快乐购物。

沿路盡是櫟木簇擁的定禪寺大街是人稱「森林之都」的仙台的標誌性道路。還能在附近的拱廊街快樂購物。

느티나무 가로수가 있는 조젠지 도리는 “숲의 도시”라고 불리는 센다이의 심벌 로드. 가까이에 위치한 아케이드가에서는 쇼핑도 즐길 수 있다.

ถนนโจเซนจิโดริ ที่เรียงรายด้วยต้น zelkova เป็นถนนที่เป็นสัญลักษณ์ของเมืองเซ็นได ซึ่งได้ชื่อว่าเป็นเมืองแห่งแมกไม้ (ไมรีโมะมิยาโกะ) สนุกสนานกับการช้อปปิ้งที่อาร์เคดใกล้เคียงได้

15



Hirose-dori Subway Station 广瀬通站 廣瀨通站 히로세 도리역 สถานีรถไฟใต้ดินฮิโรเซโดริ



Aoba-dori Ichibancho Subway Station 青叶一番町站 靑葉通一番町站 아오바도리 이치반초역 สถานีรถไฟใต้ดินอาโอบะโดริอิชิบังโจ

This area is next to Sendai's shopping arcades. The nationally famous Sendai Tanabata Festival takes place here from August 6th to 8th each year.

与仙台最适合购物的拱廊街相邻。在每年8月6日~8日，都会举行全国有名的“仙台七夕祭”。

與仙台最適合購物的拱廊街相鄰。在每年8月6日~8日，都會舉行全國有名的「仙台七夕祭」。

센다이에서의 쇼핑에 최적인 아케이드가에 인접. 매년 8월 6일~8일에는 전국적으로 유명한 “센다이 타나바타 마쓰리(축제)”가 개최된다.

ใกล้กับอาร์เคด เหมาะสำหรับการช้อปปิ้งเป็นเซ็นได เทศกาลทานาบาตะเมืองเซ็นไดที่มีชื่อเสียงระดับโลก จัดให้มีขึ้นทุกปีระหว่างวันที่ 6-8 สิงหาคม



Bansuisodo 晩翠草堂前 晩翠草堂前 반스이소도 앞 บังซุยโซโด

*Former Residence of Doi Bansui (poet and English literary)
Open: 9:00-17:00
Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), New Year holidays (Dec.29-Jan.3)



Zuihoden Mausoleum 瑞凤殿前 瑞鳳殿前 즈이호덴 앞 สุสานหุซุโงเด็ง

Open: 9:00-16:50 (Last admission: 16:30)
9:00-16:20 between Dec. - Jan. (Last admission: 16:00)
Admission: ¥570 (Univ. student and older)
¥1 (Loople Discount: ¥460)
Closed: Dec. 31

Zuihoden is the final resting place of the members of DATE clan including the first feudal lord DATE Masamune. A superb example of elegant, gorgeously decorated architecture of the early Edo period. Ideal for strolls on the grounds, which are surrounded by cryptomeria groves.

是仙台湾的第一代藩主伊达政宗的陵墓，展示着有关的资料。精致细腻而富丽堂皇的风格，体现了江户时代早期建筑的最高水准。这里被静谧的杉树林所环绕，也是最佳的散步地。

是仙台灣始祖伊達政宗的靈廟，展示著有關的資料。江戶時代初期細膩且富麗堂皇的建築風格之作。這裡被靜謐的杉樹林所環抱，也是最佳的散步地。

센다이 번조 대테 마사무네공의 묘로, 관련자료도 전시되어 있다. 섬세하고 현란하게 장식된 에도 시대 초기 건축의 최고봉이다. 조용한 삼나무 숲에 둘러싸인 이 장소는 산책에도 최적.

โตเกียวมาะ หรือแห่งจิรัฐฎาของแม่ทัพดาเตะ มาซามุเนะ มีการตกแต่งเซ็นได ได้จึงแสดงต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องให้ชม ตัวอย่างอันยอดเยี่ยมของสถาปัตยกรรมยุคแรกของสมัยเอโดะที่ได้รับการตกแต่งอย่างสวยงามและถูกรวบรวมมาเป็นการเก็บเทอดองค์มาบยา ๆ ด้วยธรรมชาติเงียบสงบรายล้อมด้วยต้นสน